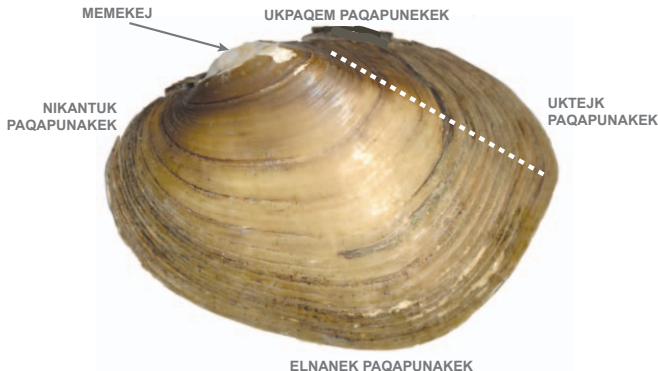


Lampo'qey E'sek Ekjikamu'key Kana'ta: Wiskiknua'tekejik ela'skuk

Wulastukuiktuk, Mi'kmawayiktuk, Wenujuiktuk aq Aqlasiewiktuk



NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Donald F. McAlpine, Mary C. Sollows, Jacqueline B. Madill aq André L. Martel

ISBN 978-0-919326-80-4

Emsit wasogteskimke' wael tlaia' wigl ula Canadian Museum of Nature.

Pakeio' go' emkawael: Ula wi'katiken kisi akasewa' latl ula tet Department of Fisheries and Oceans ag New Brunswick Museum. Weli welalojik ula Ree Brennin Houston, Department of Fisheries and Oceans; Anne Hamilton, Brent Suttie, New Brunswick Archaeological Services Branch, ag no' jikewonske'se'k Allan Tremblay (Wulastukui'k), George Paul, Howard Augustine ag Karen Narvey (Mi'kmaw).

Citation: McAlpine, D.F. M.C. Sollows, J. B. Madill, and A. L. Martel. 2018. Lampo'qey E'sek Ekjikamu'key Kana'ta: Wiskiknua'tekejik ela'skuk Wulastukuiktuk, Mi'kmawayiktuk, Wenujuiktuk aq Aqlasiewiktuk. New Brunswick Museum, Saint John, New Brunswick, ag Canadian Museum of Nature, Ottawa, Kana'ta.

Mawio'doomk

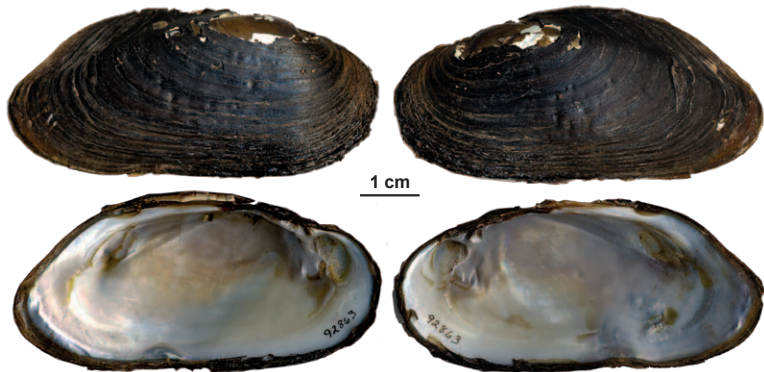
Martel, A. L., D.F. McAlpine, J. Madill, D. Sabine, A. Paquet, M. Pulsifer and M. Elderkin. 2010. Pp. 551-598. Freshwater Mussels (Bivalvia: Margaritiferidae, Unionidae) of the Atlantic Maritime Ecozone. In D.F. McAlpine and I.M. Smith (eds.). Assessment of Species Diversity in the Atlantic Maritime Ecozone. NRC Research Press, National Research Council of Canada, Ottawa, ON. 785 pp.

Nedeau, E.J., M.A. McCollough, and B.I. Swartz. 2000. Freshwater Mussels of Maine. Maine Department of Inland Fisheries and Wildlife, Augusta, ME, 118 pp.



Ujepenukaway Wyopskaway Petilanjij E's

(*Margaritifera margaritifera*)



1 - 1A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Ujepenukaway Wyopskaway Petilanji'j E's

(*Margaritifera margaritifera*)

Telkilk: Akatai'k – meskillk; we'kaw 150 mm

Petulanji'j: Pase'k, taqamoqi nukjaqtek, waqjuwik elnanek paqapunakek

Ukwijil Petulanji'j: Wisku'namu'k, maqtawe'k, mu elapaqtenuk

Nuke'kl: Wape'k ewletulit maw uksukuni'l

Tan nuke'kl: Ukpaqam paqapunakekpeknek wisowsesit, muskunemekpetek gisna maqtawe'k; ukpaqam wilnu'kwan m'set. Mu etenuk pantetek tan kisi putuwetew

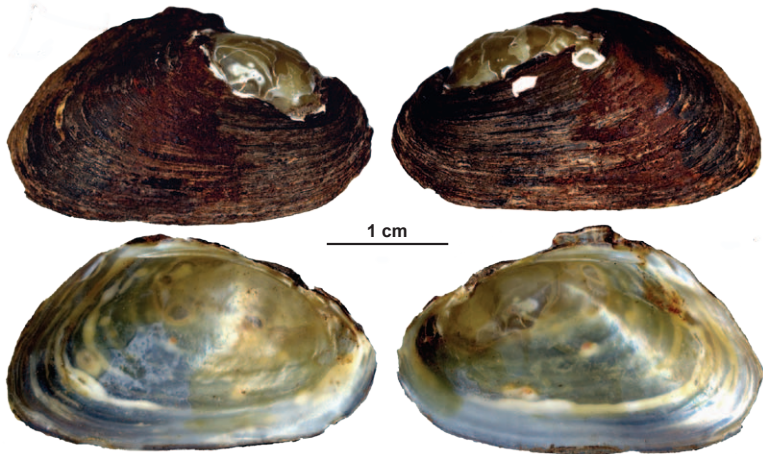
Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Taqamoqtekl Wipitl - <i>Margaritifera margaritifera</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
2	0	1	0

2 - 1B



Tekwiakusi Tulakaney E's (*Alasmidonta heterodon*)



3 - 2A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Tekwiakusi Tulakaney E's *(Alasmidonta heterodon)*

Telkilk: Apje'ji'jit; we'kaw 45 mm

Petulanji'j: Tulakaneyewikit, kini'kwek uktejk, daqamoqtekl apsa'tasekl, sakske'k elnanek paqapunakek,

Ukwijil Petulanji'j: wataptek-wisku'namu'k, kawatkamu'k-wisku'namu'k, maqtawe'kwisku'namu'k

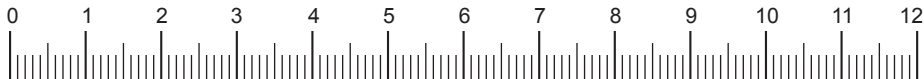
Uk'wiji petulanji'j: Muskanamu'k-wape'k

Tan nuke'kl: Ukwat nijinjuamu'k

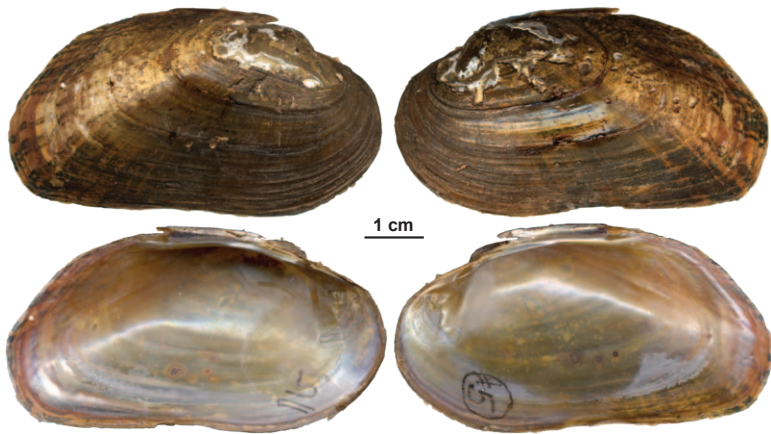
Kana'tawey Wesku'tasek Teltek: Ketemnetki'k (SARA)

Mimikejewtekl wipitl <i>Alasmidonta heterodon</i>			
Patatuj Wet'lamit		Inaqanuk Wet'lamit	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
2	1	1	2

4 - 2B



Jipu'ji'j Weskito'kwejit E's (*Alasmidonta varicosa*)



5 - 3A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Jipu'ji'j Weskito'kwejit E's *(Alasmidonta varicosa)*

Telkilk: Apje'ji'jit – Apsekilk; we'kaw 70 mm

Petulanji'j: Atu'kwen'ikan ukpaqmk uktejk elpasaqtekl welikaqamko'tasik ta'n tewje'k pemapaqtekl, sakske'k elnanek paqapunakek, ijkaw almeputuatasek U'pmedu'ke'we'

Kujumukey ikalut elaqtek: Wisku'namu'k, stoqanamu'k Kaqi'sk pemapaqtekl

Ukwijl petulanji'j: Muskanamu'k-wape'k, amu'wiw nu'nmimkoe'k, nijinijamu'k

Tan nuke'kl: Ukwat nijinjewamu'k

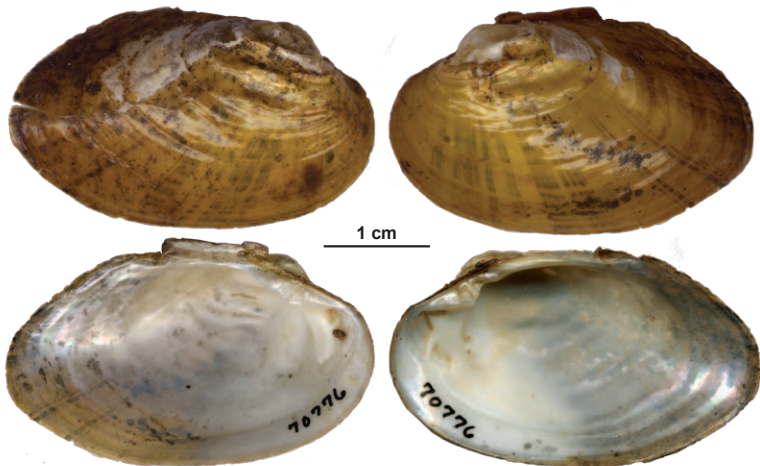
Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Sespetetasek (SARA)

Mimikejewtekl wipitl <i>Alasmidonta varicosa</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
1 Apje'jk maqapskek	0	1 Apje'jk maqapskek	0

6 - 3B



Nesik Weskito'kwejit E's (*Alasmidonta undulata*)



7 - 4A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Nesik Weskito'kwejit E's *(Alasmidonta undulata)*

Telkilk: Apje'ji'jit – agatai'k; we'kaw 80 mm

Petulanji'j: Sesu'pe'k, nesik we'kaw walwape'k, kuto'qi elnaneq paqapunakek, upmetu'ke'we' almeputuwatasek, memegae wenaqtek tan mimikesewtek pentaqtekk

Kujumukey ikalut elaqtek: Wetapte'k-stoqnamu'k, maqtawe'k, stoqnamu'k kaqi'sk pentaqtekl

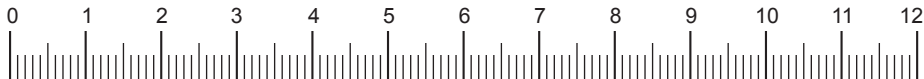
Ukwijl petulanji'j: Uktejk amui muskunamu'k, nikantuk wape'k-mali mekua'kmuk

Tan tet nuke'kl: Ukwat ne'kaw wape'k, jijuaqa nijinijamu'k

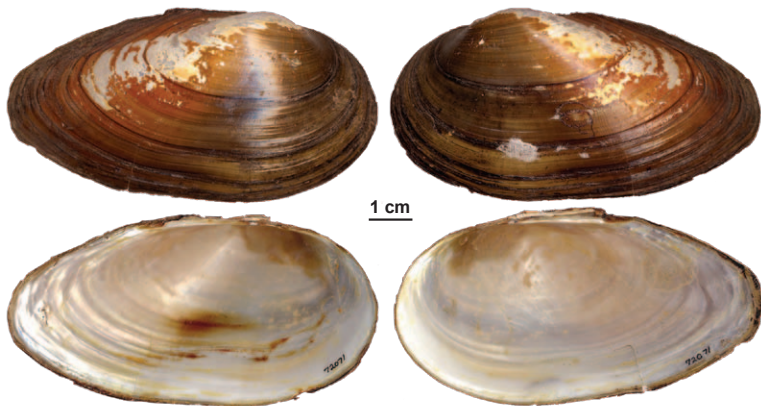
Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Alasmidonta undulata</i>			
Patatuj Wet'lamit		Inaqanuk Wet'lamit	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
2 kiskwekl Keskulk atu'kwenikan	0	1 kiskwekl Keskulk atu'kwenikan	0

8 - 4B



A'pit petupet Weskito'kwejit E's (*Anodonta implicata*)



9-5A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

A'pit petupet Weskito'kwejit E's *(Anodonta implicata)*

Telkilk: Agatai'k– meskilk; we'kaw 180 mm

Petulanji'j: Pepke'jit, welmusiga'k pitaqsit, almeputuatasek alnanek paqapunakek pasek nikantuk

Kujumukey ikalut elaqtek: Stoqanamu'k, wataptek, maqtawe'k

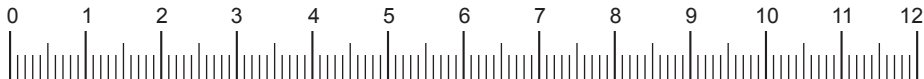
Ukwijl petulanji'j: Amui sumalkiamu'k, nu'nmimkoe'k gisna wape'k

Tan'n tet nuke'kl: Ukwat wape'k

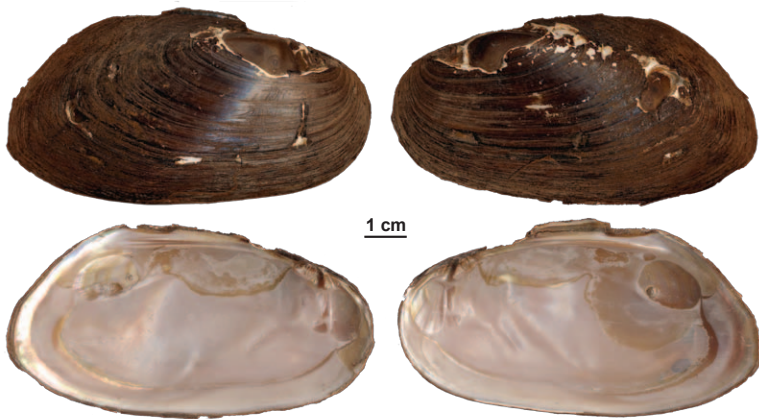
Kana'taewa q wesku'tasek teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Anodonta implicata</i>			
Patatuj Wet'lamit		Inaqanuk Wet'lamit	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
0	0	0	0

10 - 5B



U'jipenekey Elliptio (*Elliptio complanata*)



11 - 6A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

U'jipenekey Elliptio *(Elliptio complanata)*

Telkilk: Agatai'k – meskilk; we'kaw 120 mm

Petulanji'j: Pase'k, amui luskeikanik, upmetuke'we' apsa'tasek maw uktejk
atu'kwen'ikan, memegae mu nemitn'm

Kujumukey ikalut elaqtek: Wisku'namu'k we'kaw maqtawe'k

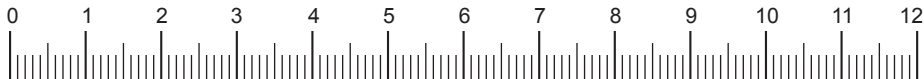
Ukwijl petulanji'j: Wape'k, nu'nimimkoe'k, mu'sku'nemekpetek

Ta'n tet nukwe'kl: Ankuno'sik paqapunakek wesowsesit mu tali wi'kasikw

Kana'taewey wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Elliptio complanata</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetuke'we'	Awe'katekl	Upmetuke'we'
2	2	1	1

12 - 6B



Wisawe'k wasoqnmaqn ankata'lowk (*Lampsilis cariosa*)



Napekw e's
1 cm



Skwemekw e's
1 cm



13 - 7A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Wadap'tek wasoqnmaqn ankata'lowk *(Lampsilis cariosa)*

Telkilk: Agatai'k – meskilk; we'kaw 115 mm

Petulanji'j: Pase'k, walwape'k, upmetuke'we' almeputuatasik, elnanek paqapunakek kuto'qutek, awe'katekl wipitl kikjiw memegae apkewe'k, piamtek memegae

Kujumukey ikalut elaqtek: Wasoqek wetaptek kiswa wataptek wisku'namu'k

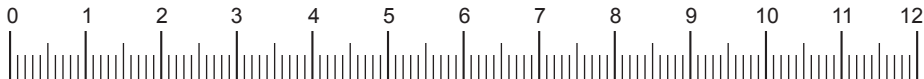
Ukwijl petulanji'j: Wape'k kiswa amui muskanamu'k wape'k

Nuke'kl: Unkuno'sik paqapunakek seupe'k, amalwi'kasek maw wesowsesit, sikunek aq lakulam; stke'etlaktesk aja'tasek maw aqjikata'luekl ukpukukl, maw nemitumk e'pitewiktuk.

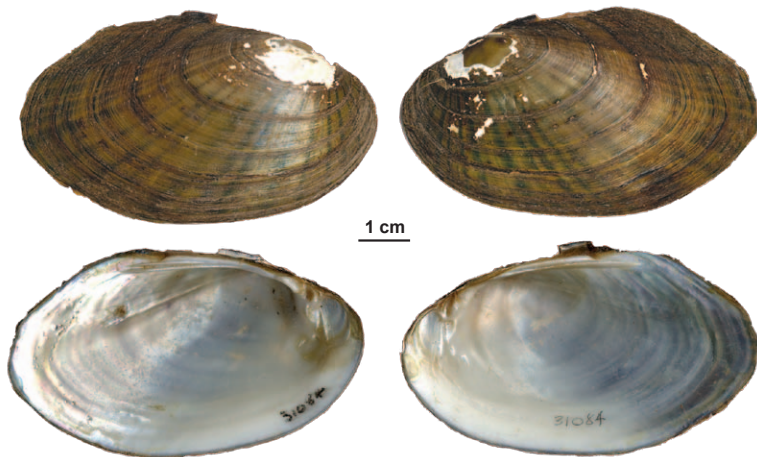
Kana'taewey weku'tasek teltek: Sespete'tasek (SARA)

Mimikejewtekl wipitl <i>Lampsilis cariosa</i>			
Patatuj Wet'lamit		Inaqanuk Wet'lamit	
Awe'katekl	Upmetuke'we'	Awe'katekl	Upmetuke'we'
2 Melketekl maw kesi nmitu'nl pemyaqtekl	2	2 aq 3 melketekl maw kesi nmitu'nal pemaqtekl	1

14 - 7B



U'jipanekey wasoqnmaqn ankata'lowk (*Lampsilis radiata*)



15 - 8A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

U'jipanekey wasoqnmaqn ankata'lowk *(Lampsilis radiata)*

Telkilk: Aga'taik – meskilk; we'kaw 130 mm

Petulanji'j: Pase'k, walwape'k, ijka'w almeputuatasek upmetuke'we', memagae mu telki'ktuk elnanek paqapunakek kuto'qotek, menaqa pase'k

Kujumukey ikalut elaqtek: Wataptek-stoqanamu'k we'kaw -stoqanamu'k, kaqi'sk pentaqtekl

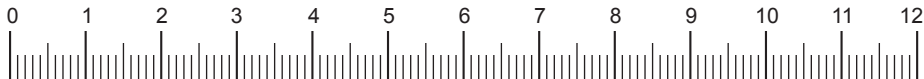
Ukwijl petulanji'j: Wape'k, nu'nmimkoe'k kiswa amui muskanamu'k wape'k

Tan tet nuke'kl: Ankuno'sik paqapunakek kake'k maw amui wesowsesit pemtataqtekl; apje'jk

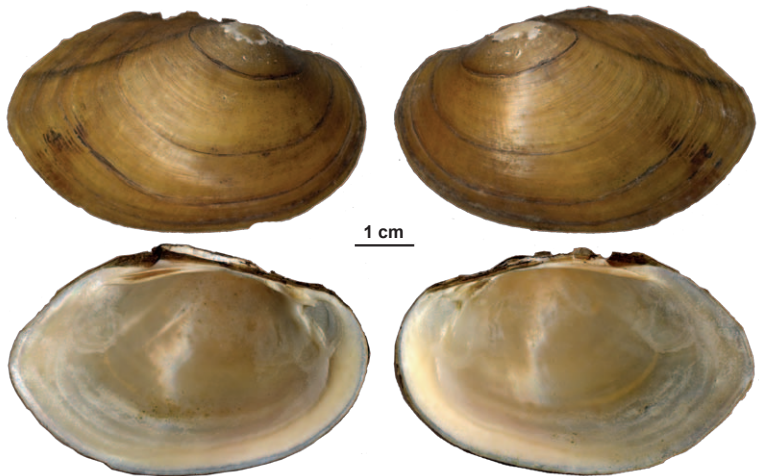
Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Lampsilis radiata</i>			
Patatuj Wet'lomit		Inaqanuk Wet'lomit	
Awe'katekl	Upmetuke'we'	Awe'katekl	Upmetuke'we'
2	2	2 kiswa 3	1

16 - 8B



Wejkupa'qey Mucket (*Leptodea ochracea*)



17 - 9A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Wejkupa'qey Mucket *(Leptodea ochracea)*

Telkilk: A'kateik; we'kaw 80 mm

Petulanji'j: Pepke'jit, walwape'k, upmetuke'we' almeputuatasit, alnanek paqapunakek kuto'qikit awe'katekl wipitl nikantuk uksisqon, uksisqon piamki'k

Kujukukey ikalut elaqtek: amui wataptek we'kaw amui stoqanamu'k wisku'namu'k; kaqi'sk ketasunamu'k kuto'qipmtaqtekl

Ukwijl petulanji'j: Wisowsuliewey - wape'k, mali nu'nmimkoe'k kiswa plamuamu'k

Tan tet nuke'kl: Ankuno'sik paqapunakek welamusega'k, mu ewi'kasinuk, ijka' pasek wesowsesit kiswa amui wetapamuksit- wesowsesit

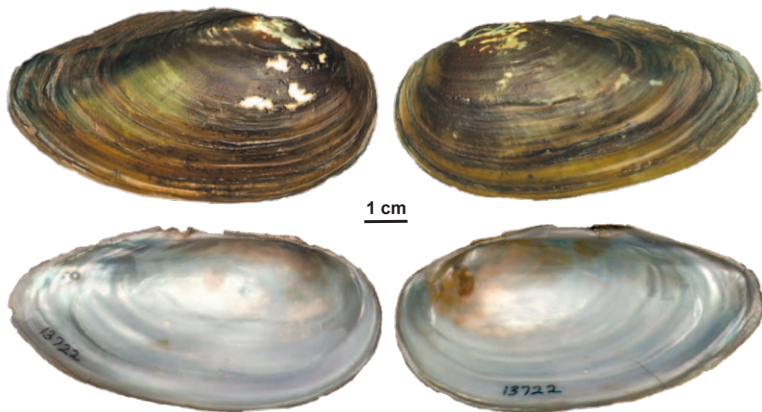
Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Leptodea ochracea</i>			
Patatuj Wet'lamit		Inaqanuk Wet'lamit	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
2 pemaqtekl pita'kl mu pemaqtenuk	2	2 pepke'jkl pita'kl mu pemaqtenuk	1

18-9B



U'jipanekey Weskito'kwejít E's (*Pyganodon cataracta*)



19 - 10A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

U'jipanekey Weskito'kwejít E's *(Pyganodon cataracta)*

Telkilk: Agatai'k – meskilk; we'kaw 180 mm

Petulanji'j: Pepke'jk, pita'q, upmetu'ke'wey almeputuatasit, piamki'kl tan tewje'k pemapaqtekl elnanek paqapunakek menaqa pepkejk, uksisqon almeputuatasik

Kujumukey ikalut elaqtek: Sesupe'k watapte'k, stoqanamu'k, wisku'namu'k kiswa maqtawe'k

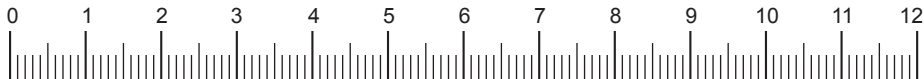
Ukwijl petulanji'j: Wisowsuliewey wape'k, wisawo'k, jijuaqa amui wetaptamu'k

Tan tet nuke'kl: Amu'wiw nijinijamu'k ukwat, maqtawoqsikel u'temkanal

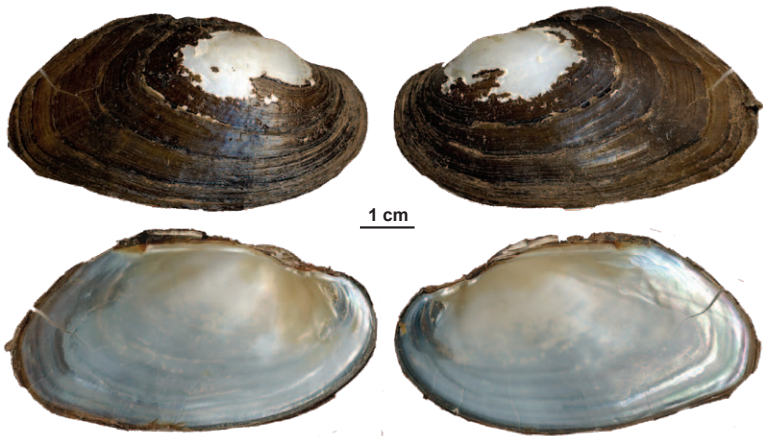
Kana'taaway wesku'tasek teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Pyganodon cataracta</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
0	0	0	0

20 - 10B



Alapekijit E's (*Strophitus undulatus*)



21 - 11A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Alapekijit E's *(Strophitus undulatus)*

Tan telkilk: Apje'ji'jit – a'kateik; we'kaw 75 mm

Petulanji'j: Pepke'jit, pitaqsit, upmetuke'wey apsa'tasit, elnanek paqapunakek menaqa pepkejk, ta'n tewje'k pemapaqtekl nemitu'nl

Kujumukey ikalut elaqtek: Wetaptek, tuptuanamuk, Maqtawe'k

Ukwijl petulanji'j: Wape'k kisna muskanamu'k - wape'k; amui wetaptamu'k memigae elmaqek

Ta'n tet nuke'kl: Ankuno'sik musikiskua'amuk aq ukwat nijinijamu'k

Kana'taewey Wesku'tasek Teltek: Weljajekey

Mimikejewtekl wipitl <i>Strophitus undulatus</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetuke'we'	Awe'katekl	Upmetuke'we'
Slight swelling	0	Slight swelling	0

22 - 11B



Elepaqmta'sit ankatlowk (*Dreissena polymorpha*)



23 - 12A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Elepaqmta'sit ankatlowk *(Dreissena polymorpha)*

Telkilk: Apje'ji'jit <35 mm

Petulanji'j: Nesik, almeputuatasit, sakske'k e'napo'

Kujumukey ikalut elaqtek: Amui, wape'k we'kaw amui wisku'namu'k kisna
maqtawe'k, kaqi'sk maw e'lu'amu'k, wi'ku'tekl,
waquapaqtekl

Ukwijl petulanji'j: Wape'k, e'luamuk ewi'kasek saputiamu'ksit ukwijl petulanji'jk
apje'ji'jijik

Ta'n tet nuke'kl: Stke' a'papi'jey eli'sasit ektikik kisna ta'n pasek koqey ketu nasa'sit

Kana'taewey weku'tasek teltek: Matnak'ket

Mimikejewtekl wipitl <i>Dreissena polymorpha</i>			
Patatuj Wet'lमित		Inaqanuk Wet'lमित	
Awe'katekl	Upmetu'ke'we'	Awe'katekl	Upmetu'ke'we'
0	0	0	0

24 - 12B



Klusuaqn'

Ukwat: *meski'k, kisi siptaqa'tew, e'wek ukjit ta'n tel nasa'lsit ektkl e'sl kiswa ta'n teli aja'lsitew*

Taqamoqtekl wipitl: *Aptesqatekl, siptaqa'tu, wenaqtekl ta'qwe'l ta'n tet mimikejewtek pemapaqtek ukjit e'sey petulanji'j*

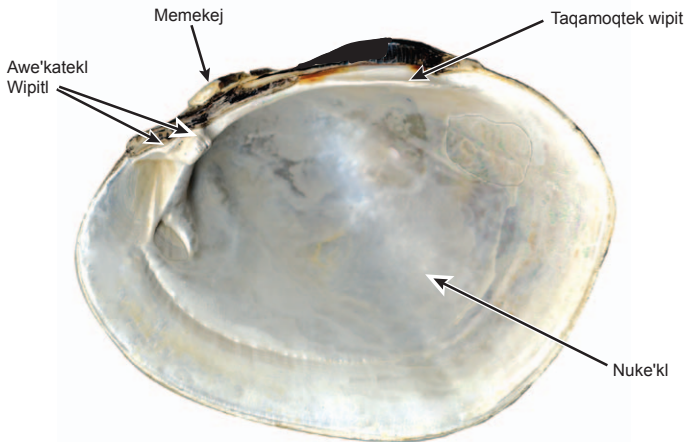
Ankuno'sik: *Nuke'k lame'k elaqtek lame'k e'sey petulanji'j aq ta'n etl mimajit wi'sis nemitmk ta'n tet paqapunakek etek petulanji'j*

Ukwijl petulanji'j: *Lame'k amui wasoqa'sek elaqtek e'sey petulanji'j*

Jiltek pemapaqtek: *Pemapaqtek tan ukwijl petulanji'j as'ema ta'n etl nasa'lsit e'sek maw naspitl ankuno'sik paqapunakek we'kaw e'sey petulanji'j*

Awe'katekl wipitl: *Pase'k nesik'l-mimikejewtekl wipitlkikjiw nikantuk-ukpaqemke'sey petulanji'j*

Uksisqon: *Wenaqtek tan kikjiw ukpaqm paqapunakektan'n petulanji'j wetlamit; stike' umskwesewey petulanji'j*



NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

www.nbm-mnb.ca